



1月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い — ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association (HISLEA)

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2011 年 12 月 15 日発行

1月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。
全米 2日(月) New Year's Day (1日が日曜日のため振替休日)
16日(月) Birthday of Martin Luther King, Jr.

Mele Kalikimaka

ハワイのクリスマスは、子供たち家族が親の家に集まり
手作りの料理を食べながら1日楽しく過ごします
そして、日系社会のお正月は日本と同じ
年越し蕎麦と除夜の鐘、新年は初日の出を拝み、お雑煮とお屠蘇でお祝い
父母、祖父母から受け継いだ日本の文化を大切に守るという意識が強くあるように思います
会員の皆様、1年間お手伝いをいただいたボランティアの皆様
新しい年が明るく平和でありますようお祈り申し上げます
会長・役員・事務局

「イベント運営費」についてのご案内

今年の1月1日より12月31日までのイベント、サークル活動の催行回数は424回になりました。日本の会員の皆様がいつ
ハワイへ来られても必ず何かのイベントに参加でき、アクティブシニアライフをエンジョイしていただける体制が整ってきたと思
っています。

一方、イベントが増えるにつれ、企画、催行、予約、問い合わせへの対応等の経費がかなり増えてきました。

つきましては、2012年1月1日より、イベント、サークル活動等に参加される皆様方に参加実費に加えて「運営費」を1回につ
き1~5ドルの範囲でお願いすることになりました。

各イベント、サークル活動の幹事さんが中心となって検討し、運営費の金額、お支払方法などを決め、イベントごとにご案内し
ますので、何とぞご理解と、ご協力をお願いします。

2012年も日本とハワイの会員の皆様が一緒になって大いに楽しんでいただけるイベントをたくさん企画していきたいと思
いますので、よろしくお願い申し上げます。

●第4回 クリスマスパーティ 12月23日(金) まだ間に合います！

ハワイで有名なホノルル少年合唱団 Honolulu Boys Choir による素敵なクリスマスキャロルほか、盛りだくさんなエンターテ
メントをお楽しみいただけます。会場は、APEC の行われたハレコアホテルです。

日 時: 12月23日(金) 18時00分~21時30分

場 所: ハレコアホテル 1階 Waikiki Ballroom

参加費(運営費込): 会員・ハワイ在住の方(カマアイナ): \$60 ハワイ在住以外の方: \$70



その他: ① ギフト交換をいたしますので、\$10相
当のプレゼントを各自ご持参ください(お持ちくださ
った方のみギフト交換に参加できます)。

お申込み: www.hawaiiseniorlife.org より

又は、☎ 080-428-5808

・昨年のクリスマスパーティ・130人が参加、大いに
盛り上がりました。

イベントのお申し込み方法

インターネットをご利用ください。

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックすると全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックしますと、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って入力していきますと簡単に申し込みができます。申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、確実安心です。

又は インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日OK

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、(ハワイでの)連絡先(電話)をお知らせください。

申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

申 込 締 切 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切場合があります)

参 加 費 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。
イベントのお申し込みは、ご本人様が直接上記の方法でされますよう、よろしくお願いいたします。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org



●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

予告：2月15日(水)に会員ゲストを対象とした HISLEA ゴルフ大会を開催します。ご期待ください。

●アラモアナ公園で初日の出を拝んで、初気功のエクササイズを楽しみましょう！ 1月1日(日)



いつもより 30 分早く集合。ダイヤモンドヘッドの後ろから昇る初日の出を拝み、新たな気持ちで朝日を全身に浴び、新しい年を「初気功」でスタートしませんか。

集 合：アラモアナ公園内 マジックアイランドに午前7時

参 加 費：無料 問合せ：インフォメーションセンター



●ハワイ出雲大社初詣&ソニーオープン(石川遼、松山英樹出場)練習見学 1月10日(火)

ハワイ出雲大社に初詣、天野宮司よりお払いを受けお神酒をいただきます。その後、ワイアラエカントリークラブに移動。18 番ホールの特設ブースで選手の練習を見学します。お弁当を食べながら、PGA並びに日本のプロ選手の迫力あるショットを間近に見ます。今回は、石川遼、松山英樹(2011 年マスターズアマチュアチャンピオン)が参加、注目されます。

日 時 2012 年 1 月 10 日(火) 8 時 10 分～12 時 00 分 (集合 8 時 00 分)

場 所 ハワイ出雲大社とワイアラエカントリークラブ

集合場所 DFS 前(Royal Hawaiian Ave.側) 330 Royal Hawaiian Avenue Honolulu, HI 96815

参 加 費(運営費込) 会員\$45、ゲスト\$50

*現地参加の方(バスを利用しない方) 会員 \$20、ゲスト \$25

定 員 40 名

備 考 *参加費にはバス、お弁当、お茶、お神酒等を含みます。(現地参加はバス代以外)

*1月8日以降のお取り消しは取り消し料として全額を申し受けます



●加瀬邦彦&ワイルドワンズ チャリティライブ in ハワイ 1月13日(金)

ハワイシニアライフ協会協力

加瀬邦彦&ワイルドワンズがハワイにやってきます。目的は東日本大震災で被災した岩手、宮城、福島三県の児童養護施設(全19か所)の入所児童たちに電子キーボードをプレゼントし、施設での音楽情操教育に役立ててもらうことです。当協会にも加瀬さんから協力依頼がありましたので、次のような形でご案内いたします。たくさんの会員、ゲストの皆様のご参加をお願いします。

◆日 時：1月13日(金) 7pm～9pm◆場 所：パシフィックビーチホテル 5階グランドボールルーム

◆出 演：ワイルドワンズ ブルース・シマブクロ オールディーズ・アンド・グッディーズ・バンド

◆寄付金：40ドル以上ご寄付をいただきますと**オリジナル T シャツとチャリティライブのチケット**がプレゼントされます。

*寄付金は、経費を除き「OTONOWA(音の輪・和)プロジェクト」(加瀬邦彦音楽事務所)を通じて電子キーボードの購入費に充てられます。

◆お問い合わせ：パシフィックビーチホテル・ゲストサービスセンター ☎808-921-6190



●イヒヒラウアケア・クレーター・ハイク 1月15日(日)

2012年第1回のハイクです。ハワイのすばらしい海の景色を満喫しましょう。

長い名前のハイクですが、おなじみのハナウマの入り口から右手の山の先端まで登り、ハナウマ・ベイを逆の方から見ます。途中までは舗装された道で楽々ですが、草地や溶岩がゴロゴロする坂も歩きますので、ハイク靴でお越し下さい。運が良ければ、クジラも見られます。ハワイネイティブの植物もいっぱいです。海風の気持ちのよい道ですが、日陰がありませんので、水、帽子や、日よけをご用意ください。

集 合： 1月15日(日) 午前8時

集合場所： Church of the Cross Road 2510 Bingham St., Honolulu

参加費： シエラクラブに5ドル、シエラクラブメンバーは1ドル。

用意するもの： ハイキングシューズ、帽子、虫除け、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。

シエラクラブのハイキングについて

ハイキングには、シエラクラブのトレーニングされたリーダーが原則 2 人つきますが、参加するにはシエラクラブの免責事項(Waiver)を承認することが前提となります。詳しくは⇒ www.hi.sierraclub.org/oahu/outinginfo.htm



シニアフライデー&定例イベント

6日(金) ●ファースト・フライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm~8:00pm

集 合： メイサム・レストラン 1170 Nuuanu Ave.

参加費(運営費込)： 会員 20 ドル ゲスト 25 ドル 飲み物代は各自払い

12日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (カボレイ・ゴルフコース) 6組(24名)

11:15am 集合(11:54am スタート)

参加費： \$ 165 カマアイナ \$ 55 運営費(ニアピン賞を含む)： 会員 \$ 5 ゲスト \$ 10

13日(金) ●セミナーと情報交換 「人生の楽しみ方(目指すは不良長寿)」

講 師： 庄野泰輔さん(会員/名古屋支部長)と情報交換会

場 所： ワイキキ・ジョイホテル 2 階 GSスタジオ 320 Lewers Street 2F

参加費(運営費込)： 会員 6ドル、ゲスト7ドル ソフトドリンク付

14日(土) ●プリンスコートで朝食を

ジニー・フォガティさん(理事)と楽しいおしゃべりをお楽しみください。

場 所： ハワイ・プリンスホテル・ワイキキ内「プリンスコート」09:00~10:30am

参加費：(運営費込)： 会員 \$ 20 ゲスト \$ 25

19日(木) ●ゴルフ同好会 (ワイケレゴルフコース) 5組(20人) 11時集合(11:33 スタート)

参加費： \$ 60 カマアイナ \$ 45 シニア \$ 40 運営費(ニアピン賞を含む)： 会員 \$ 5 ゲスト \$ 10

20日(金) ●プライベート・ヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm~2:00pm

場 所： ワイキキヨットクラブ(アラモアナ公園内・ワイキキ寄り)

参加費(運営費込)： 会員 \$ 20 ゲスト \$ 25

26日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ) 7組(20名) 11:00am 集合(11:47am スタート)

参加費： \$ 100 カマアイナ \$ 49 運営費(ニアピン賞を含む)： 会員 \$ 5 ゲスト \$ 10

27日(金) ●ワイキキの茶室でお茶を楽しむ会 10:45am~11:30am 定員 10名

場 所： 裏千家茶室 (The Breaker's Hotel 内、Beach Walk)

参加費(運営費込)： 会員 \$ 6 ゲスト \$ 7

サークル

●ウクレレレッスン 第1~第4月曜日 ウクレレサークル 'Kupuna Islanders' (クプナアイランダーズ)

初心者クラス： 午前 11:30~12:30(1時間) 中級者クラス： 午後 12:45~1:45(1時間)

◆練習日： 第1~第4月曜(月4回)◆場 所： ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター： Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰)◆月 謝： 毎月4回のレッスンで \$ 40(1回のみ参加の場合は \$ 15)、運営費： 1回 会員 \$ 3 ゲスト \$ 5 ◆問合せ・申し込み： 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044)

●気功エクササイズ 毎週土曜日 午前7時30分より約1時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)

気功エクササイズの後、アラモアナショッピングセンター フードコートにて、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催していますのでご希望の方はご参加ください。(朝食代は各自負担)

●詩吟同好会 忘れられた日本伝統文化詩吟!! 毎週木曜日

◆練習日時： 毎週木曜日午後5時30分~7時30分(\$5)◆場所： アートボード 1255 S. Beretania St. 2F

◆参加人数： 先着8名様まで◆問合せ： 江口素臣さん ☎ 351-1945

●「自ビールを楽しむ会」宴会付き！ 1月18日(水)

◆日 時：1月18日(水) 18時00分～21時00分◆場 所：Atkinson Tower Ala Moana Hotelの真向かいのSunset Towerの裏。Ala Wai Canal側から入れます。◆参加費(運営費込)：会員 \$20、ゲスト \$30

◆申し込み・お問い合わせ：June Sugakawa ☎ (808) 349-7470 junesan123@gmail.com WEB申し込み：OK

●木曜午餐会(1月)

柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)

◆12日(新年祝賀講演会バシフィックビーチホテルにて)「日米司法制度の比較」ハワイ最高裁判所判事 マッケナ サブリナ判事◆19日「不眠について」月川一恵医師(月川クリニック院長)◆26日「ナル文化とヤル文化・二つの社会を体験して」木村健博士(アイオワ大学名誉教授)

場 所 マヌYMCA。 問い合わせ 電話、FAX 922-2243 E-mail; sadatoyanai@aol.com

●ハワイ短歌会

◆月例会 毎月第4日曜日14:00 ◆会場 Kapahulu Senior Center 3410 Campbell Ave. ☎ 737-1748

*ワイキキから13番のTheBusがKapahulu Ctr前に止まります。◆お問合せ 赤嶺安彦さん(代表) ☎ 258-2403

マウイ支部

●第17回ゴルフ月例会 1月15日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

◆エリエール・マウイ・ゴルフクラブ◆集合8:15am 開始8:52am◆参加費(運営費込)：会員 \$70 ゲスト\$85

◆締 切 り：1月9日(月)◆申込：Ms. Ayame Givenselさん ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544

●2012 新年会 1月15日(日) *ゴルフ月例会の後開催

◆日 時：1月15日(日) 3pm～18pm◆場 所：アントニオズ ☎ 808-875-8800◆参加費(運営費込)：大人 40ドル 子供(6～12歳)20ドル◆申 込：Ms. Ayame Givenselさん ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544

◆申込締切：1月9日(月)◆オークション用の品物のご提供をよろしくお願いいたします。

●ホトトギス会(俳句)例会 1月28日(土)

サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

場所：カヒリ・レストラン 11:30am～◆お問合せ：サニー 神谷さん ☎ (808) 280-2975 Eメール sunny@maui.net

●チゴン(気功)の会 毎週木曜日午前8時より Sherry Remezさんの指導で行っています。

◆集 合：7:45am ◆場所：キヘイ、Maui Lu 向かいの海岸

◆連絡先：マウイ事務所(日本語)、又は講師シェリーさん(808) 298-7878(英語のみ)

コナ支部

●心身統一体操 毎朝 7:00am～7:30am

藤田紀子さん(会員)

ハワイ島カイルアコナでは、毎朝、中村天風式心身統一体操をしていますので、ご自由に参加して下さい。

◆集合：Pualani Estates の運動場(06:55am) 青い大きな遊具が目印です。◆参加費： 無料◆その他： 運動ができる格好、運動靴◆問合せ： 藤田紀子さん noriko3862@yahoo.co.jp

日本地区のイベント

●関西支部「ハナレア会」月例会 1月7日(土) 毎月第1土曜日

関西支部

ハワイ最新情報を会員の皆様よりご提供いただきながら楽しく懇談しましょう。今月のテーマ：「初詣と新春ランチ会」お初天神で初詣の後、地上140mの大阪キタ・ミナミを一望できる『燦大阪レストラン』で新春ランチ会をいたします。

◆日時：1月7日(土) 12時00分～14時30分(集合 11時30分)◆締切：1月5日(木)◆場所：燦大阪レストラン ニッセイ同和損保フェニックスタワー27階 ☎ 06-6367-5512 ◆定員：20名◆参加費(運営費込)：ランチ代 1,000円(飲物代別)◆申込み：HISLEA 関西支部 ☎ 06-6362-8813 FAX: 06-6362-8818 hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp

●成田山新勝寺初詣と新年懇親会 1月17日(火)

千葉支部

成田山新勝寺の初詣後、下田康生堂にて新年懇親会を行ないます。

◆日 時：1月17日(火) JR 成田駅に 12時集合◆参加費(運営費込)：2000円◆申し込み：千葉支部 ☎ 047-472-1751 Eメール hislea_chiba@yahoo.com 又は、イベントカレンダーより◆申し込み締切：12月27日(火)

●群馬支部新年会 1月20日(金)

群馬支部

会員の親睦と新年に際して支部の活動について意見交換をしながら楽しいひと時を過ごしたいと思います。支部をお持ちでない近県の方やハワイに興味をお持ちの非会員の方も大歓迎です。

◆日 時：1月20日(金) 18時30分～21時00分◆場 所：洋風居酒屋「アゴラ」 群馬県前橋市千代田町5-19-4
参加費(運営費込)：4,000円(現金のみ)◆締切り：1月15日◆申し込み：群馬支部事務局 ☎ 090-2754-3099(徳江)
FAX 027-265-0822

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

オアフ島

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC 順で表示)

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ

1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814(移転しました) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、

診察時間:月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウイスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

家具

Sannaka-WEST LLC 10%off(セール品、一部商品を除く) 営業 10:00～17:00

和風家具、インテリア専門店。畳、障子など日本のものならなんでもそろいます。 www.sannaka-west.com

560 N.Nimitz Hwy, #114A, Honolulu, HI 96817 Gentry Pacific Design Center 1F ☎ 537-6181

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキビジネスプラザ 2270 Kalakaua Ave, #711 Honolulu HI 96815 日本人スタッフ常勤

☎ (808)922-3535 www.hawaiiiryugaku.jp

テニスレッスン・翻訳・家庭教師

◇テニスレッスン。60分(\$50)・90分(\$75)・120分(\$100)コート応相談。◇翻訳・全教科の家庭教師(宿題から、受験まで)・英会話教えます。\$30～ 元 USTA コーチ慶応法卒、小暮あかね sunny01322@hotmail.com ☎ 808-382-3912

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典:①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?nump=24 をご覧ください。

担当:エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA(KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得なKDDI モバイル 月額\$29.99～ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547 迄

健康用品

◆自然植物健康飲料 タヒチアンノニ R バイオアクティブビバレッジを世界の人々へ。学術論文「PUBMED」で紹介され、良さが証明されている自然食品、やがて一家に一本冷蔵庫に入る逸品! お問い合わせ:東京 中塚 TEL&FAX 03-3324-0492 Eメール: kyo18@u01.gate01.com ホームページ: www.mega-noni.com/KY から特許・認証等閲覧可

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱:足元から見つめてみませんか? スーパーサポート5本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ1F ☎542-9317

◆免疫力をつけて健康を保持する健康食品 トランファー・ファクターで検索してください。

特許商品 4Life のことは澤 いづみまで、お電話またはメールでお問い合わせください。

☎ 226-1890 又は zoom0728zoom@aol.com <http://royalplatinum.my4life.com/1/default.aspx>

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

◆セグウェイのツアー 10%引! セグウェイってご存知ですか? ワイキキでよく見かける、立って乗れる自走式の2輪車です。沢山のコンピューターにコントロールされていて体の一部のように動いてくれます。老若男女問わずとても簡単に走れます! <http://www.segwayofhawaii.com/> 349-7470 じゅん

たっちゃんシャトルサービス ワイキキホテル〜空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10 空港⇒ホテル [1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10
スペシャルゴルフツアーもあります。 お問い合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: gogotatchan@yahoo.co.jp

Tシャツ

エイティエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数!
ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン: 10:00~23:00 ☎ 808-922-8832

通訳・モデル募集

Uncle Derek's Hawaiian Lomi Lomi Massage

ワイキキにあるマッサージスクールの授業の英語(先生)⇔日本語(生徒)通訳、生徒マッサージモデル募集
たくさんの方に登録頂きたいので、まずは yumi 迄連絡ください。 yum1yum1.ito@gmail.com or ☎ 397-6603

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出!
441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

◆カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル9階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

◆Swell International, Inc. 澤 克巳 無料不動産案内、カウカウ別冊「ハワイに住む」に掲載中です。

Studio、1 ベッド、2ベッドそして一軒家まで幅広く取り扱っています。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。
アラモアナビル 19 階 ☆ ☎947-0001 Katsumihawaii@aol.jp

◆スターツインターナショナルハワイインク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント(年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費 30ドル(消費税込み) ウェブ: www.fogartyhawaii.com
住所: 425 Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎ (808) 955-5100 Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。
1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

アロハス ジョイ ワイキキ・ジョイホテル 303号室にマッサージサロンオープン 要予約 ☎808-782-3270

ベテラン日本人スタッフがお待ちしております。リンパマッサージ60分 \$80・ロミロミマッサージ60分 \$85(税、チップ込)
マッサージ後は、ホテルテラスでゆっくりお寛ぎください。ワイキキ・アラモアナ地区 プラス\$10で出張も承ります。

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分: 85ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。 10am - 11pm
お電話をお待ちしております。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

心技体・出張マッサージ 60分: 60ドル 足つぽのみ 55歳以上 10ドル OFF (チップ別)

セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎ 808-754-2047 メール matsumotohiromi@hotmail.com

メレナイア スパ 60分 \$55のロミロミマッサージを15%オフで体験できます。(ドリンク付)

広々とした一軒家の隠れ家スパで時間を忘れてゆっくりしませんか? サウナ、お風呂もご用意しています。

3137 Brokaw St. Honolulu, HI 96815 ☎ (808)772-6129 <http://www.melenaiaspa.com>

ルアナ ワイキキ 60分 \$60(税+チップ込みこみ) 午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)

ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$70(税、チップ別)のところ会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F

2222 Kalakaua Ave. ☎ (808)926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

レストラン・喫茶

一力鍋レストラン 4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。☎ 589-2299

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。☎ 737-0230 www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

サンライズ・レストラン 土曜日は三線ライブ(?) お酒持ち込みOK

沖縄・日本食、寿司レストラン。13番のバスで「アンクルボー」UNCLE BO'S レストランの前で降り、徒歩で一分もどる。

525 Kapahulu Ave. Honolulu, Hawaii 96815 ☎ (808) 737-4118

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$3.75から。ランチミニ海鮮丼 \$6.98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635 年中無休

北京(ペイジン)海鮮酒家 極上海鮮中華料理をご提供

飲茶、ジャージャー麺、北京ダック、カニのブラックビーンソース、カフカ車海老など

ロイヤルハワイアンセンター3階 ☎ (808) 971-8833 www.beijinghawaii.com

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off ・カマアイナ以外の会員10%Off

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きなだけ食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいず亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ35種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。お誕生日の方 50%Off ・キティグッズプレゼント・キティと記念写真OK(要予約)(昼食)10:30~14:00\$14.98(土日\$18.98)(午餐・ティー)14:00~16:00(夕食)17:30~21:00\$32.98(土日\$33.98) 2380 Kuhio Ave. ☎808-923-2260 www.makittii.com

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー

2255 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎ 924-8366

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気が常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808)926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金 10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月～金 11:30AM～1:30PM 土、日 12:00PM～2:00PM デイナー 毎日 5:30PM～9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語どうぞ)

レンタカー

◆ダラーレンタカー 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$ 65.84/日より)。日本にてこのURL(<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より 48 時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆レンタルハウス「Halemahina」 レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎090-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO #2005」

静かな角部屋。2009 年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。HISLEA の会員、家族、友人にお貸します。連絡: ☎ 808-744-7419 Eメール twlofquist@hotmail.com

◆レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有) 短期レンタル料金の 10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩 2 分、ビーチまで徒歩 5 分です。1 寝室、リビングとキッチン、2 浴室、駐車場、洗濯機、乾燥機、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950 ドル/月+税+クリーニングフィー (1 回のみ 60 ドル)

お問合せ: ☎1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆TIM TAZONO 10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどを行っています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

不動産

ブルーハワイ不動産(株) 弊社仲介物件の白蟻検査 20%割引または電気器具修理保証保険無料進呈

売買、賃貸、管理、鑑定、開発許認可 日本語でご連絡ください。マウイで 33 年の信頼と実績

www.mauifudosan.com メール e@hawaii.rr.com ☎ 808-298-0270 ヒライデまで

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 15%割引(Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎ 808-242-6000

日本

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を 10kg 担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。永平寺山門前 ☎ 0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiiseniorelife.org 又は ☎ 221-6086(津沢)まで

☆ 3 行(\$ 10/月) 6 行(\$ 20/月)

6 か月又は 1 年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。